WIKIPEDIA

Gjuha Faroese

Gjuha Faroeze[1] (/ Faroisht: føroyskt; Gjuha daneze: færøsk), është një gjuhë veriore gjermane e folur si gjuhë e parë nga rreth 66,000 njerëz, 45,000 prej të cilëve banojnë në Ishujt Faroe dhe 21,000 në zona të tjera, kryesisht Danimarkë. Është një nga pesë gjuhët që rrjedhin nga skandinavishtja e vjetër të folur në mesjetë, të tjerët janë norvegjeze, islandeze, dhe skena e zhdukur Norn dhe Grönland.Në GjuhëN Faroese dhe Islandeze, të afërmit e saj më të ngushtë, nuk janë të kuptueshëm reciprokisht në të folur, por gjuhët e shkruara ngjajnë njëra-tjetrën mjaft afër, kryesisht për shkak të ortografisë etimologjike të Faroeses.[2]

Faroese	
føroyskt	
Flitët në	Danimarkë
Vendi	Ishujt Faraoe
Folësit	
Përgjithshëm	66,000 (2007)
Taksonomia	
Filogjeneza	Indo-evropiane Gjermanike Veriore gjermanike Perendimore Skandinave Insulare Skandinave **Faroese**
Shkrimi	Latin
Statusi zyrtar	
Zyrtare në	Ishujt Faraoe
Minoritare në	Denimark
Rregullohet nga	Føroyska málnevndin
Kodet e klasifikimit	
ISO 639-1	fo
ISO 639-2	fao
ISO 639-3	fao
Linguasphere	52-AAA-ab

Përmbajtja

Historia

Rreth viteve 900, gjuha e folur në Faroe ishte gjuha e vjet5r Skandinave, të cilën kolonët norvegjezë kishin sjellë me ta gjatë kohës së vendbanimit në ishujt Faroe (landnám) që filluan në vitin 825. Megjithatë, shumë nga kolonët nuk ishin nga Skandinavia, por pasardhësit e kolonëve norvegjeze në rajonin e detit irlandez. Përveç kësaj, gratë nga Norse Ireland, Orkney ose Shetland shpesh u martuan me burra amtare skandinave para se të vendoseshin në Ishujt Faroe dhe Islandë. Si rezultat, gjuha irlandeze ka pasur një ndikim në të dyja gjuhët Faroisht dhe Islandeze. Ka disa dëshmi të diskutueshme për emrat e vendeve të gjuhës irlandeze në Ferizaj: për shembull, emrat e Mykines, Stóra Dímun, Lítla Dímun dhe Argir janë hipotizuar të përmbajnë rrënjë keltike. Shembuj të tjerë të fjalëve të hershme të origjinës keltike janë: "blak / blaðak" (dhallë), cf. Mesdhe irlandeze bláthach; "drunnur" (copë bisht i një kafshe), cf. Dronn i Mesëm i Irlandës; "grúkur" (kokë, kokë), cf. Gruaig i mesëm irlandez; "lámur" (dore, paw), cf. Llambë e Mesme irlandeze; "nevojur" (dem), cf. Tarbh e Mesme irlandeze; dhe "ærgi" (kullota në fushë jashtë), krh. Mesazhi i Mesëm irlandez.[3]

Mes shekujve të 9-të dhe 15-të, u zhvillua një gjuhë e dalluar nga Gjuha Faroese, megjithëse ndoshta ishte ende e kuptueshme reciprokisht me Skocinë e Vjetër të Perëndimit dhe mbeti e ngjashme me gjuhën e Nornit të Orkney dhe Shetland gjatë fazës së mëparshme të Norn.

Deri në shekullin e 15, Gjuha Faroese kishte një ortografi të ngjashme me Islandën dhe Norvegjinë, por pas Reformimit në vitin 1536, danezët në pushtet nxorrën jashtë ligjit përdorimin e tyre në shkolla, kisha dhe dokumente zyrtare[4]. Banorët e ishullit vazhduan të përdorin gjuhën në baladat, folktalet dhe jetën e përditshme. Kjo mbajti një traditë të pasur, por për 300 vjet gjuha nuk u përdor në formë të shkruar.

Kjo ndryshoi kur Venceslaus Ulricus Hammershaimb dhe gramatikan dhe politikan islandez Jón Sigurðsson publikuan një standard të shkruar për Modernët Faroese në vitin 1854, e cila ende ekziston[5]. Ata vendosin një standard për ortografinë e gjuhës, bazuar në rrënjët e saj të vjetra norvegjeze dhe të ngjashme me atë të islandezës. Kjo kishte përparësinë e të qënit etimologjikisht të qartë, si dhe mbajtjen e farefisnisë me gjuhën e shkruar islandeze. Megjithatë, shqiptimi i vërtetë shpesh ndryshon nga interpretimi me shkrim. Letra ð, për shembull, nuk ka ndonjë fonemë specifike të bashkangjitur në të.

Jakob Jakobsen krijoi një sistem rivale të ortografisë, bazuar në dëshirën e tij për një drejtshkrim fonetik, por ky sistem nuk u mor nga folësit.[6]

Në vitin 1937, Gjuha Faroese zëvendësoi Danezin si gjuhë zyrtare shkollore, në vitin 1938 si gjuhë e kishës dhe në vitin 1948 si gjuhë kombëtare nga Akti i Rregullores së Kryeqytetit të Faroeve. Megjithatë, Gjuha Faroese nuk u bë gjuhë e zakonshme e mediave dhe reklamave deri në vitet 1980. [citat i nevojshëm] Sot danezët konsiderohen si gjuhë e huaj, ndonëse rreth 5% e banorëve në Ferizaj e mësojnë atë si gjuhë të parë dhe është një kërkesë lëndë për nxënësit në klasën e tretë[7] dhe lart.

Organizata turistike Visit Faroes lansoi Ishujt Faroe Përgatitni shërbimin online në 2017, në dispozicion në anglisht dhe në 13 gjuhë të tjera, duke përfshirë kinezisht, rusisht, japonisht dhe portugalisht. Gjithashtu është ndërtuar një bazë të dhënash në gjuhën Faroese.[8]

Faroesja e vjetër

Gjuha e Vjetër Faroese (miðaldarføroyskt, rreth mes të 14 deri në mes të shekujve 16) është një formë e vjetër norvegjeze folur në kohët mesjetare në Ishujt Faroe. Gjuha përmban shumë karakteristika si me Old Icelandic dhe Old Norwegian; Vjetër norvegjeze duket më afër në Ferizaj Vjetër, ndërsa Vjetër Icelandic mbeti mjaft arkaik krahasuar me varietetet e tjera mesjetare të Skandinave të Vjetër Perëndimore. Aspekte më të rëndësishme të zhvillimit të gjuhës angleze janë diphtongizimi dhe palatalizimi. [Citim i nevojshëm]

Nuk ka të dhëna të mjaftueshme për të përcaktuar një kronologji të saktë të gjuhës angleze, por një e përafërt mund të zhvillohet përmes krahasimit me kronologjitë e vjetër islandeze dhe të vjetër norvegjeze. Në shekujt e 12-të / 13-të, a dhe ǫ u bashkuan si / ɔː /; më vonë në fillim të shekullit të 14-të, ndodhi iotacizmi: y, øy, au> / i, ɔi, ɛi /; iotakizmi i ı nuk është i sigurt, dhe i bashkuar përveç i dhe y, por në rastin e í dhe ý, duket se labializimi ndodhi në vend, siç është dokumentuar nga zhvillimi i mëvonshëm në / ʊɪ /. Iotakizmi mund të lidhet gjithashtu me palatalizimin e k, g dhe sk para norvegjeze të vjetër, i, y, ø, au> / kj, ɡj, skj /> / cç, ɟʝ, ɕcç /> / tʃʰ, tʃ, ʃ / . Para se palatalizimi është shkrirë si / ɛː / dhe përafërsisht në të njëjtën periudhë, epentesi u futet në grupet word-final / Cr / and / CrC / clusters. Shift i Madh i Madh [citim i nevojshëm] operonte në shekujt e 15-të dhe 16-të. Në rastin e skerping, ajo u zhvillua pas iotacism, por para humbjes së post-vocalic ð dhe g / ɣ /. Zhvendosja e hv në / kw /, fshirja e / h / në (mbetur) [sqarimi i nevojshëm] grupet word-initial / h / -sonorant (hr, hl, hn> r, l, n), dhe shpërbërja e þ (þ> t; þ> h në përemrat demonstrative dhe adverb)[9] u shfaq para fundit të shekullit të 13-të. Një ndryshim tjetër i pambuluar është bashkimi i ǫ, ø dhe ǿ në / ø /; para-nazale ǫ, ǫ> o, ó. enk, ndoshta u bë eing, eink në shekullin e 14; zhvillimi i një a / ɛ / para Këngës, shfaqur pas palatalization e k, g, dhe sk ishte përfunduar, një ndryshim i tillë është një zhvillim mjaft i kohëve të fundit, si dhe ndryshim Cve> Cvø.

Zhvillimi i zanoreve nga Skandinavishtja e vjeër në gjuhën moderne Faroese[10]

Shekullit të 9 **skandinavishtja e vjetër**	**deri në shekullin e 14-të (Faroese e hershme)**	**Shekujve 14-16** **(Faroese e vjetër)**		**Shek. 17** **(Faroese antike)**				**Shek. 20** **(Faroese e rre)**				
		Veri	Jug	Veri		Jug		Veri		Jug		
		gjatë	egjatë	egjatë	eshkurtë	egjatë	eshkurt	egjatë	eshkurt	egjatë	eshkurt	
i	/i/	/iː/		/iː/	/ɪ/	/iː/	/ɪ/	[iː]	[ɪ]	[iː]	[ɪ]	**i**
y	/i/	/iː/		/iː/	/ɪ/	/iː/	/ɪ/	[iː]	[ɪ]	[iː]	[ɪ]	**y**
e dhe æ	/e/	/eː/		/eː/	/ɛ/	/e/	/ɛ/	[eː]	[ɛ]	[eː]	[ɛ]	**e**
ø	/ø/	/øː/	/ø/	/øː/	/œ/	/øː/	/œ/	[øː]	[œ]	[øː]	[ʏ]	**ø**
u	/u/	/uː/		/uː/	/ʊ/	/uː/	/ʊ/	[uː]	[ʊ]	[uː]	[ʊ]	**u**
o	/o/	/oː/	/o/	/oː/	/ɔ/	/oː/	/ɔ/	[oː]	[ɔ]	[oː]	[ɔ]	**o**
ǫ	/ɔ̜/	/øː/		/øː/	/œ/	/øː/	/œ/	[øː]	[œ]	[øː]	[ʏ]	**ø**
a	/a/	/ɛː/		/ɛ^{a}ː/	/ɛ^{a}/	/ɛ^{a}ː/	/ɛ^{a}/	[ɛa]	[a]	[ɛa]	[a]	**a**
Zanore e gjatë -> Diftong												
í	/yː/	/ʊɪ/		/ʊɪ/	/ʊɪ̯/	/ʊɪ/	/ʊɪ̯/	[ui]	[ʊɪ̯]	[ui]	[ʊɪ̯]	**í**
ý	/yː/	/ʊɪ/		/ʊɪ/	/ʊɪ̯/	/ʊɪ/	/ʊɪ̯/	[ui]	[ʊɪ̯]	[ui]	[ʊɪ̯]	**ý**
é dhe ǽ	/ɛː/	/ɛː/	/eː/	/ɛ^{a}ː/	/ɛ^{a}/	/eː/	/ɛ/	[ɛa]	[a]	[eː]	[ɛ]	**æ**
ǿ	/øː/	/øː/		/øː/	/œ/	/øː/	/œ/	[øː]	[œ]	[øː]	[ʏ]	**ø**
ú	/uː/	/ʉu/		/ʉu/	/ʉʏ/	/ʉu/	/ʉʏ̯/	[ʉu]	[ʏ]	[ʉu]	[ʏ]	**ú**
ó	/oː/	/ɜu/	/ɔu/	/ɜu/	/ɜ/	/ɔu/	/ɔ/	[ɛu]	[ɜ]	[ɔu]	[ɔ]	**ó**
á dhe ǫ́	/ɔː/	/ɔː/		/ɔ^{a}ː/	/ɔ^{a}/	/ɔ^{a}ː/	/ɔ^{a}/	[ɔa]	[ɔ]	[ɔa]	[ɔ]	**á**
Diftong të vërteta												
au	/œu/	/ɛɪ/		/ɛɪ/	/ɛɪ̯/	/ɛɪ/	/ɛɪ̯/	[ɛi]	[ɛ]	[ɛi]	[ɛ]	**ey**
øy	/œy/	/ɔɪ/		/ɔɪ/	/ɔɪ̯/	/ɔɪ/	/ɔɪ̯/	[ɔi]	[ɔ]	[ɔi]	[ɔ]	**oy**
ei	/æi/	/aɪ/		/aɪ/	/aɪ̯/	/aɪ/	/aɪ̯/	[ɔi]	[ɔ]	[ai]	[aɪ̯]	**ei**

Alfabeti

Alfabeti Faroez përbëhet nga 29 shkronja që rrjedhin nga shkrimi latin:

Format Majuscule (të quajtur edhe shkronja kapitale ose të mëdha)																												
A	Á	B	D	Đ	E	F	G	H	I	Í	J	K	L	M	N	O	Ó	P	R	S	T	U	Ú	V	Y	Ý	Æ	Ø
Format e vogla (të quajtura edhe shkronja të vogla ose të vogla)																												
a	á	b	d	ð	e	f	g	h	i	í	j	k	l	m	n	o	ó	p	r	s	t	u	ú	v	y	ý	æ	ø

Fonologjia

Ashtu si në shumicën e gjuhëve të tjera gjermane, Faroishtja ka një numër të madh të zanoreve, me gjithsej 26. Shpërndarja e zanorve është e ngjashme me gjuhët e tjera gjermane gjermane në atë zanore të shkurtra që shfaqen në rrokje të mbyllura (ato që përfundojnë në grupe konsonante ose konsonante të gjata) dhe zanore të gjata që shfaqen në rrokje të hapura. Árnason (2011) ofron alternimet e mëposhtme:

Aksionet e Ferizajve me gjuhët e tjera gjermane gjermane, tipar i ndalesave të kundërta të aspiratuara dhe të papritura. Ndërprerjet e geminizuara mund të jenë para-aspiruar në pozicionin intervocalic dhe word-final. Intervokalisht, konsonantët e aspiruar bëhen pre-aspiruar përveç nëse ndjekin një zanore të mbyllur. Në grupet, preaspiration bashkon me një parapërcaktuar mëparshëm hundës ose apikal, duke i bërë ato pashpirt.

Ka disa procese fonologjike të përfshira në gjuhën Faroese, duke përfshirë:

- Hundët në përgjithësi marrin vendin e artikulimit dhe cilësimet e laringut të konsonantëve të mëposhtëm.
- Velar ndalon palatalizimin e africave postalveolare përpara / j / / e ː / / ɛ / / i ː / / ɪ / and / ɛi /
- / v / bëhet [f] para bashkëshortëve pa zë

- / sk / bëhet [ʃ] pas / ɛi, ai, ɔi / dhe para / j /
- / ɹ / bëhet retroflex pas konsonantëve në grupe konsonante, duke dhënë alofone [ʂ ɭ ʈ ɳ] ndërsa / ɹ / vetë bëhet [ɻ], shembull: / rt / është realizuar si [ɻ̊ʈ].
- Para-mbyllja e origjinalit / ll / to [tl] dhe / nn / to [tn].
- Pre-aspirimi i ndalesave origjinale të zhurmës [ʰp ʰt ʰk ʰtʃ] pas vokalëve të gjatë jo të lartë dhe diphthongs / ɛaː / / ɔaː / / eː / / oː / / øː / ose kur një ndalesë pa zhurmë ndiqet nga / n, l, r /. Të gjitha ndërprerjet e gjata të zhurmës janë para-aspiruar kur dyfishohen ose në grupe [ʰpː ʰtː ʰkː ʰtʃː].

Gramatika

Gramatika Faroese është e lidhur dhe shumë e ngjashme me atë të Islandës bashkëkohore dhe Norvegjisë së vjetër. Gjuha Faroese është një gjuhë e ndërlikuar me tre gjini gramatike dhe katër raste: nominative, akuzuese, dative dhe genitive.

Fjalët dhe shprehjet në gjuhën Faroese në krahasim me gjuhët e tjera gjermanike

Faroese	Islandisht	Norvegjisht (nynorsk)	Norvegjisht (bokmål)	Anglisht	Frisiane	Danisht	Suedisht	Gjermanisht	Hollandisht
Vælkomin	Velkomin	Velkomen	Velkommen	Welcome	Wolkom	Velkommen	Välkommen	Willkommen	Welkom
Farvæl	Far vel; Farðu heill	Farvel	Farvel	Farewell	Farwol	Farvel	Farväl	Lebewohl	Vaarwel
Hvussu eitur tú?	Hvað heitir þú?	Kva heiter du?	Hva heter du?	What is your name?	Wat is dyn namme?	Hvad hedder du?	Vad heter du?	Wie heißt Du?	Hoe heet je?
Hvussu gongur?	Hvernig gengur?	Korleis gjeng / går det?	Hvordan går det?	How is it going? (How goes it?)	Hoe giet it?	Hvordan går det?	Hur går det?	Wie geht es?	Hoe gaat het?
Hvussu gamal (m) / gomul (f) ert tú?	Hversu gamall (m) / gömul (f) ert þú?	Kor gamal er du?	Hvor gammel er du?	How old are you?	Hoe âld bisto?	Hvor gammel er du?	Hur gammal är du?	Wie alt bist Du?	Hoe oud ben je?
Reytt / reyður / reyð	Rautt / rauður / rauð	Raud(t)	Rød(t)	Red	Read	Rød(t)	Rött / Röd	Rot	Rood / Rode
Blátt/bláur/blá	Blátt/blár/blá	Blå(tt)	Blå(tt)	Blue	Blau(e)	Blå(t)	Blå(tt)	Blau	Blauw(e)
Hvítt / hvítur / hvít	Hvítt / hvítur / hvít	Kvit(t)	Hvit(t)	White	Wyt	Hvid(t)	Vit(t)	Weiß	

Informohu më shumë

Të mësosh gjuhën Faroese si një gjuhë:

- Adams, Jonathan dhe Hjalmar P. Petersen. Gjuha Faroese: Një kurs i gjuhës për fillestar Gramatikë dhe tekst. Tórshavn, 2009: Stiðin (704 f.) ISBN 978-99918-42-54-7
- W. B. Lockwood: Një Hyrje në Modernisht Faroese. Tórshavn, 1977. (pa ISBN, 244 faqe, shtypja e katërt 2002)
- Michael Barnes: Studime gjuhësore në gjuhën Faroese Studia Nordica 5, Supplementum 30. Tórshavn, 2002. (239 faqe) ISBN 99918-41-30-X
- Höskuldur Thráinsson (Þráinsson), Hjalmar P. Petersen, Jógvan i Lon Jacobsen, Zakaris Svabo Hansen: Gjuha Faroese. Një Përmbledhje dhe Reference Grammar. Tórshavn, 2004. (500 faqe) ISBN 99918-41-85-7
- Richard Kölbl: Färöisch Wort für Wort. Bielefeld 2004 (në gjermanisht)

Fjalorë

- Johan Hendrik W. Poulsen: Føroysk orðabók. Tórshavn, 1998. (1483 faqe) ISBN 99918-41-52-0 (në gjuhën Faroese)
- Annfinnur í Skála / Jonhard Mikkelsen: Føroyskt / enskt / føroyskt, Vestmanna: Sprotin 2008. (Gjuha Faroese-Anglisht / Anglisht-Faroisht, 2 vëllime)

- Annfinnur í Skála: Donsk-føroysk orðabók. Tórshavn 1998. (1369 faqe) ISBN 99918-42-22-5 (Gjuha Daneze-Faroese)
- M.A. Jacobsen, Chr. Matras: Føroysk-donsk orðabók. Tórshavn, 1961. (pa ISBN, 521 faqe, fjalor Faroese-Danez)
- Hjalmar Petersen, Marius Staksberg: Donsk-Føroysk orðabók. Tórshavn, 1995. (879 p.) ISBN 99918-41-51-2 (Gjuha daneze-Gjuha Faroese)
- Eigil Lehmann: Føroysk-norsk orðabók. Tórshavn, 1987 (nuk ISBN, 388 f.) (Gjuha Faroese-Norvegjisht)
- Jon Hilmar Magnússon: Íslensk-færeysk orðabók. Reykjavík, 2005. (877 p.) ISBN 9979-66-179-8 (Islandeze-Faroisht fjalor)
- Gianfranco Përzgjidh: Dizionario faroese-italiano = Føroysk-italsk orðabók. Tórshavn, 2004. (627 p.) ISBN 99918-41-58-X (Gjuha Faroese-Italisht)

Letërsi dhe Hulumtime Faroese

- V.U. Hammershaimb: Færøsk Anthologi. Kopenhagë 1891 (pa ISBN, 2 vëllime, shtypja e katërt, Tórshavn 1991) (komentet editoriale në danisht)
- Tórður Jóansson: Gjuhë angleze në gjuhën Faroese. Tórshavn, 1997. (243 faqe) ISBN 99918-49-14-9
- Petersen, Hjalmar P. 2009. Çështja Gjinore në Modernisht Faroese. Hamborg. Kovac
- Petersen, Hjalmar P. 2010. Dinamika e gjuhës Gjuha Gjuha Faroese-Gjuha daneze. Heidelberg. dimër
- Anthologjia e Ferizajit / Gjermanisë "Nga Djurhuus në Poulsen - Poezia Faroese gjatë 100 Vite", këshilla akademike: Turið Sigurðardóttir, përkthim linear: Inga Meincke (2007), ed. nga Paul Alfred Kleinert

Të tjera

- Barnes, Michael P .; Weyhe, Eivind (2013) [Botuar i pari 1994], "7 Gjuha Faroese", në van der Auwera, Johan; König, Ekkehard, Gjuhët gjermane, Routledge, fq. 190-218, ISBN 0-415-05768-X

Burimet

1. ^ Ndërsa fjala Gjuha Faroese është parë gjithashtu, Gjuha Faroese është drejtshkrimi i përdorur në gramatikë, tekste shkollore, artikuj shkencorë dhe fjalorë në mes të Faroes dhe anglishtes.
2. ^ Barbour, Stephen; Carmichael, Cathie (2000).*Language and Nationalism in Europe* (https://books.google.com/books?id=1ixmu8Iga7gC&pg=PA106). OUP Oxford. p. 106. ISBN 978-0-19-158407-7.
3. ^ Chr. Matras. Greinaval – málfrøðigreinir. FØROYA FRÓÐSKAPARFELAG 2000
4. ^ "The Faroese Language" (http://www.uv.es/capelo/thefaroeselanguage.html). *www.uv.es*. Marr5 2017-08-23.
5. ^ "Faroese language" (https://www.britannica.com/topic/Faroese-language). *Encyclopedia Britannica*. Marrë 2017-08-23.
6. ^ "Snar.fo, Jakob Jakobsen (1864-1918)" (http://snar.fo/tema-og-tvoergreinalig-evni/skaldskapur-og-midlar/rithoevundar/j/jakobsen-jakob/) Archived (https://web.archive.org/web/20140310065447/http://snar.fo/tema-og-tvoergreinalig-evni/skaldskapur-og-midlar/rithoevundar/j/jakobsen-jakob/) 10 March 2014[Date mismatch] at the Wayback Machine..
7. ^ Logir.fo – Homepage (http://www.logir.fo/system/foframe.htm) 2008-12-15 at theWayback Machine. Database of laws on the Faroe Islands (in Faroese)
8. ^ "Faroe Islands launch live translation service" (http://www.bbc.co.uk/news/blogs-news-from-elsewhere-41524790). *BBC*. 2017-10-06.
9. ^ Petersen, Hjalmar P., *The Change of* þ *to* h *in Faroese* (https://static.sdu.dk/mediafiles//D/E/7/%7BDE790C98-F54C-4CA3-8539-AF54F5EA90D8%7DHjalmar%20P.Petersen,55-61.pdf) Archived (https://web.archive.org/web/20161006175402/http://static.sdu.dk/mediafiles//D/E/7/%7BDE790C98-F54C-4CA3-8539-AF54F5EA90D8%7DHjalmar%20P.Petersen,55-61.pdf) 6 October 2016[Date mismatch] at the Wayback Machine. (PDF)
10. ^ According to Hjalmar Petersen in: Tórður Jóansson:*English loanwords in Faroese*. Tórshavn: Fannir 1997, S. 45 (in red: later corrections, 21. July 2008). In green: corrections of German Wikipedia article de:Färöische Sprache

6

sh · d · r (https://sq.wikipedia.org/w/index.php?title=Stampa:Gjuh%C3%ABt_gjermanike&action=edit) **Gjuhët gjermanike moderne**

Gjermanike Veriore	**Perëndimore skandinave**	Faroishte • Islandeze • Norvegjisht) (Nynorsk)	
	Lindore skandinave	Daneze • Norvegjeze (Bokmal) • Suedeze	
Gjermanike perëndimore	**Anglo-Frisiane**	Angleze • Frisiane veriore • Frisiane lindore • Skoceze • Frisiane Perëndimore	
	Frankoniane e Ulët	Afrikane • Holandisht • Flemishte Perëndimore • Limburge (Maastrichtiane) • Zelandeze	
	Gjuha e ulët gjermane/ Saksone e Ulët e Holandës	Achterhoeks • Drents • Gjuah Frisiane lindore e Saksonit të ulët • Gjuha Groningishte • Gjermane e ulët • Plautdietsch • Sallands • Stellingwerfs • Twents • Veluws • Vestfale	
	Të larta gjermane	**Qendrore gjermane**	Gjuha këlnishte (gjermane) • Gjermane • Lluksemburgeze • Palatine Gjermane • Gjermane e Pennsylvanisë • Hunsrike • Silesiane • Saksoni i epërm • Vilamovishte
		E lartë gjermane	Alsasiane • Bavareze • Alemán coloniero • Kryesore Frankoniane • Gjuha cimbriane • Gjuha hutterite • Mócheno • Gjuha suabiane • Gjuha gjermane zvicerane • Walseriane
		Jidish	Jidishte